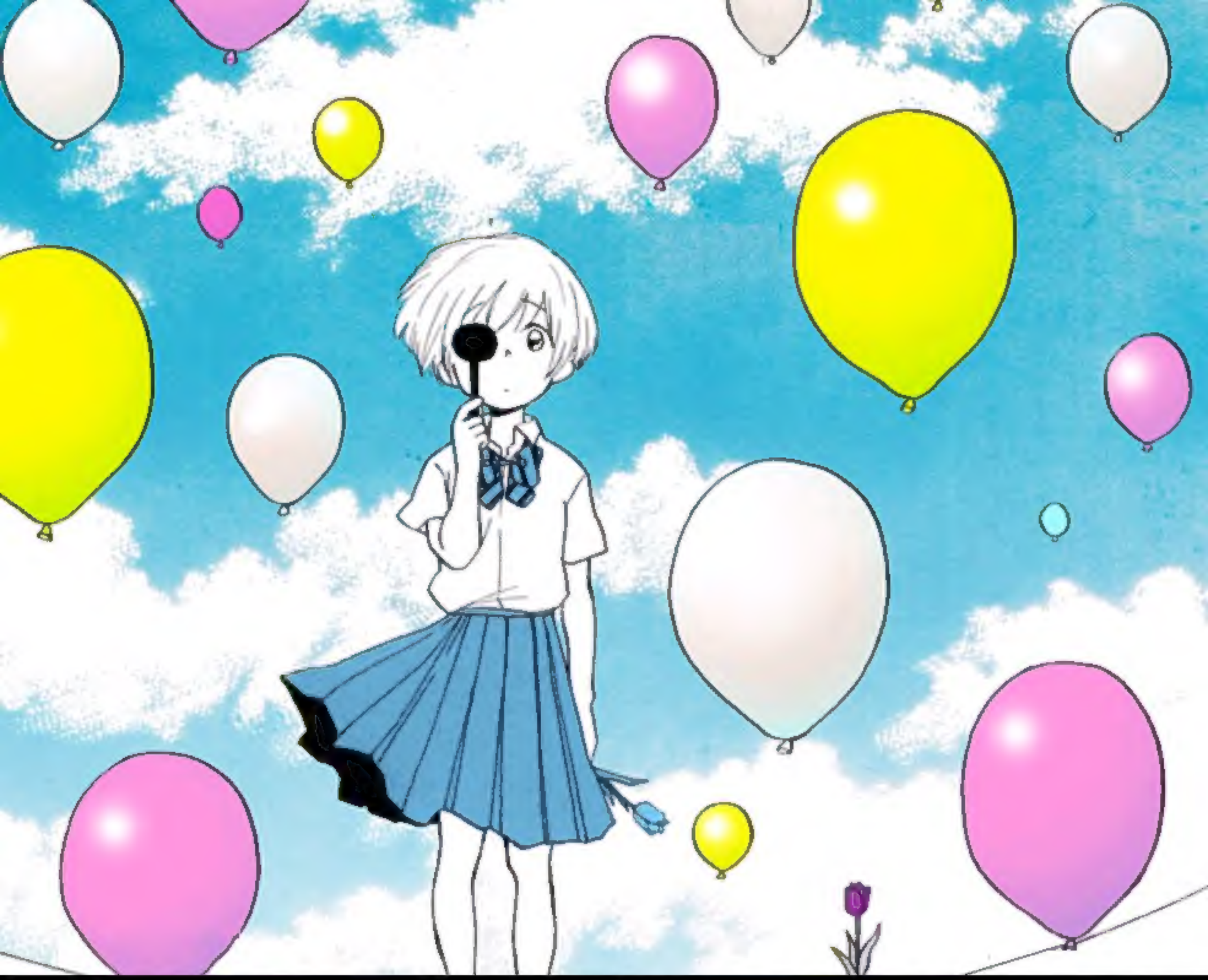
青のフラッグ

Blue Flag

Can you make sense of your own feelings?

「CHAPTER 18」

KAITO



Ao no Flag

Chapter 18

COSMIC ENZYME SCANS:

TRANSLATION
DIDGERIDIO

TYPESETTING
DEICARIO

FOLLOW US ON TWITTER:
TWITTER.COM/COSMICENZYME

WHAT'S TODAY'S DATE?

Set the date and time.

Cancel

OK

TAI,

HOW'S YOUR STUDY DOING? IS IT GOING ALRIGHT?

AH, WELL, IT'S GETTING THERE ...

THANKS FOR COMING EVERYDAY, TAICHI.

SO JULY IS ALMOST OVER TOO.

OH, REALLY? AH...

THEN, AKI, THIS VOCAB-ULARY BOOK. WHAT SHOULD I....

OH! I USED TO USE THESE TEXTBOOKS TOO! THIS TAKES ME BACK.

HAHA, ARE YOU REALLY DOING OKAY?!

EXCUSE ME, I'M JUST GOING TO MAKE A CALL.

OKAY.

EH? OH...

TAI, MY SCREEN HAS GONE WEIRD.

MO YUSHA SHINU

EVERY-DAY...

WANT-ING YOU TO COME ...

SO I REALLY AM BEING AN INCON-VENIENCE ...

I-I SEE.

I WANTED TO DO THAT ANYWAY.

AS LONG AS YOU DIDN'T MIND,

NAH, FROM THE START ...

HAVE THEY COME TO VISIT YOU...

AND MASUMI ...

RECEN-TLY?

青海

FUTABA ...

UM, HEY ...

ISN'T SHE BUSY?

AT LEAST, NOT SINCE THAT TIME WITH EVERY-ONE.

WHY DO YOU ASK?

NO, I DON'T THINK SO?

FUTABA?

UH, NO!

IT'S NOTH-ING!

DID SOMETHING HAPPEN?

青海

AH. YOU AGAIN.

H... HELLO ...

GOOD MORNING, TOUMA!

IT...IT'S NOT AN EROGE GAME...!

HEY, HEY, WHAT EROGE GAMES DO YOU RECOMMEND, TAICHI?

KOUTA LENT ME THE CONSOLE.

IS IT AN EROGE?

YOU'RE PLAYING A GAME, TOUMA!

WOW, THIS IS UNEXPECTED!

'DOOR OPENS'

KNOCK KNOCK

I DOWNLOADED SOME BEFORE AND THEY'RE SO FUN!

SPEAKING OF GAMES, I PLAY PUZZLE GAMES AND STUFF ON MY PHONE TOO!

SFX: SUDDEN TENSION

AH... OKAY ...

THANKS, I'LL SEE YOU TOMORR-

I...I MIGHT HEAD BACK HOME.

W-WELL THEN ...

"CRASH"

WHAT THE HELL ?!

TAI ?!

"FALL"

I'M JUST GOING TO VISIT THE CONVENIENCE STORE.

OH, SORRY.

AH... OK...

YEAH... I THINK SO...

YOU DON'T SEEM YOUR USUAL SELF.

HEY, ARE YOU SURE YOU'RE OKAY?

SORRY, I WON'T TAKE LONG.

OKAY.

AH, THEY STILL HAVE THE NEW JUMP!

LET'S BUY SOME ICE-CREAM.

IT'S WAY TOO HOT TODAY!

AHH, IT'S SO COOL IN HERE!

SHE GOES TO SEE TOUMA EVERYDAY AND IS SO CLINGY AROUND HIM.

IT WOULD BE NICE IF TOUMA JUST REJECTED HER ALREADY AND BE DONE WITH IT.

BUT HEY, YAKIHARA IS SO ANNOYING, ISN'T SHE?

HONESTLY, I FIND THAT OTHER PERSON PRETTY ANNOYING TOO.

HM?

MAYBE HE WASN'T TOO FIRM ABOUT IT BECAUSE MASUO LIKES HER?

DIDN'T TOUMA ALREADY REJECT HER ONCE BEFORE?

ICHI-NOSE?

NO, IT'S A GIRL.

THEY'RE IN YOUR CLASS.

YOU KNOW, THE ASSISTANT LEADER FOR THE CHEER SQUAD?

THE ONE THAT'S BEEN BUZZING AROUND TOUMA LATELY.

KUZE?

ISN'T SHE ANNOYING? SHE'S DEFINITELY AIMING FOR TOUMA.

KUZE, RIGHT?

AH, THAT MIGHT BE HER.

THANKS TO THAT, SHE QUICKLY BECAME CLOSE WITH TOUMA.

DON'T YOU THINK SHE'S GETTING A BIT COCKY?

OH, AND SHE'S CLEARLY USING TOUMA'S CHILDHOOD FRIEND. ICHINOSE?

AND YOU'RE TOTALLY WRONG ABOUT THE SPORTS FESTIVAL.

TOUMA DID THAT TO GET KUZE AND ICHINOSE TOGETHER.

NOT AT ALL.

KUZE ISN'T LIKE THAT.

AS IF SHE'S ALWAYS WAITING FOR SOME-ONE TO SAVE HER.

SHE ACTS LIKE A LITTLE ANIMAL,

UGH, BUT SHE'S SUCH A KLUTZ! DON'T YOU GET TICKED OFF JUST WATCHING HER?

I COMPLETELY UNDERSTAND WHY ICHINOSE WOULD FALL FOR HER.

KUZE IS A REALLY NICE GIRL AND A HARD WORKER. PLUS SHE'S SO SMALL AND CUTE!

AH.

BUT KUZE IS ACTUALLY A REALLY GREAT GIRL SO DON'T-

UGH ...

YOU REALLY HATE THE INDECISIVE TYPE, DON'T YOU...?

LET'S GO, FUTABA.

SORRY FOR THE WAIT.

AH
...

Y-YEAH
...

I SEE
...

ARE YOU GOING TO SEE TOUMA TOO?

H-HI!

O-OH
...

WHAT A CO-INCED-ENCE!

O-OH! IT'S NODA!

W-WELL THEN.

YEAH, SEE YOU LATER!

WE PASSED HIM WHEN WE WENT.

AH...
I SEE
...

AH!

IF YOU'RE WONDERING ABOUT ICHINOSE, HE'S ALREADY BEEN AND LEFT.

DID YOU ALREADY KNOW?

YOU DON'T SEEM THAT SURPRISED.

MASUMI ...

I...

IS THAT WHY YOU'VE BEEN ACTING STRANGE TODAY?

HUH?

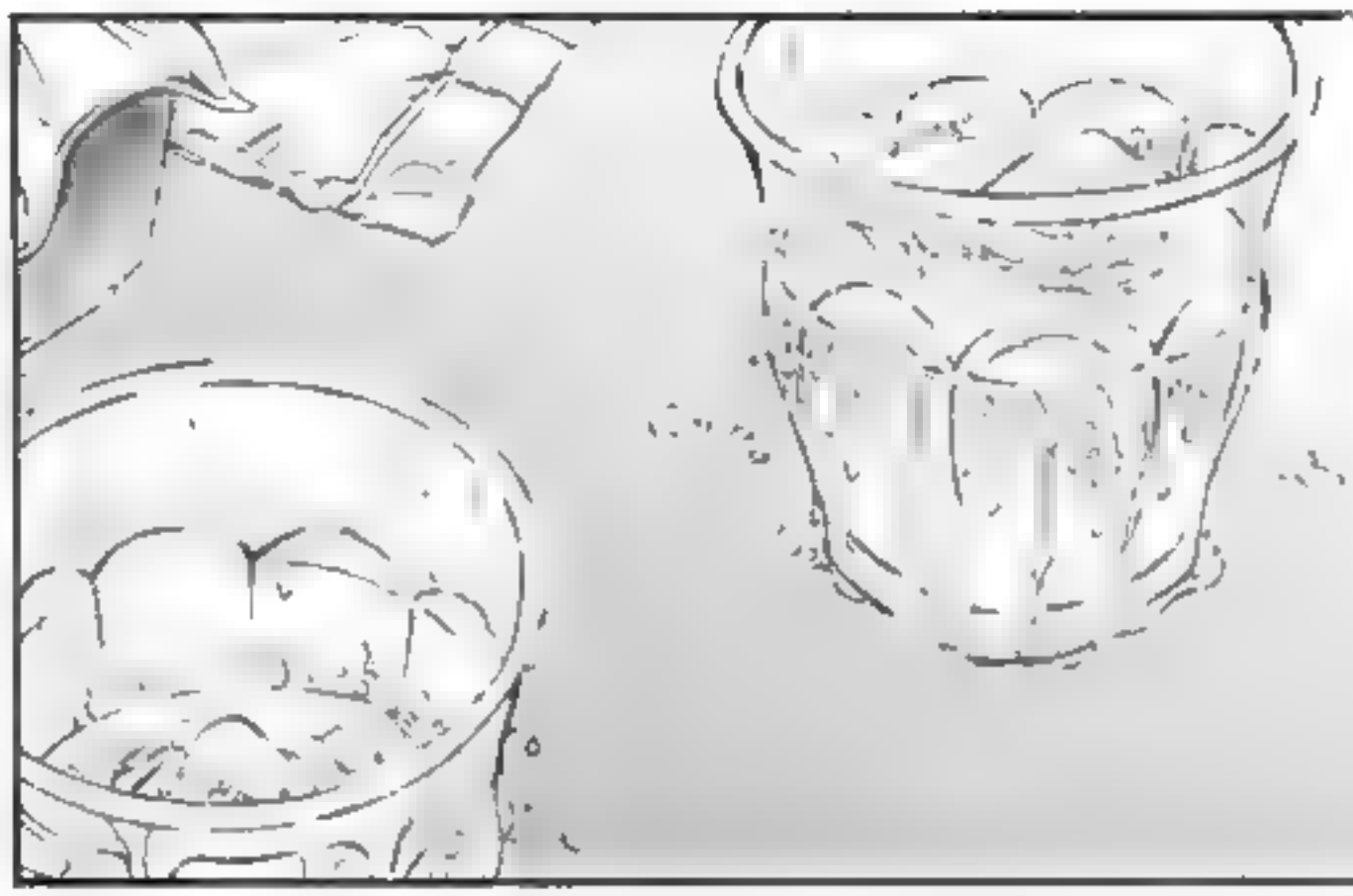
DID YOU TELL TOUMA THAT YOU WERE COMING TODAY?

TO GO SEE HIM.

NO ...

THEN LET'S CHANGE OUR PLANS.

UMM, TAICHI ...



SO I'VE ...

CHOSEN TAICHI.

T-TAICHI SAID ...

BUT ...

I...

AND SO SAID THAT I SHOULD GO TO TOUMA.

YOU CAN'T HAVE SEVERAL PEOPLE THAT ARE IMPORTANT.

THAT IF IT'S A MAN AND A WOMAN,

THAT HE'S EQUALLY IMPORTANT TO ME.

BUT HE SAID THAT'S NOT HOW IT WORKS.

"THE ONE YOU LIKE IS TOUMA, RIGHT?"

AND I TOLD HIM ...

THAT'S NOT TRUE, IS IT?

BUT MAYBE I'M WRONG AND TAICHI TOLD ME TO GO HOME BECAUSE I'M ANNOYING!

YOU STAYED WITH TAICHI SINCE YOU FELT HE WAS MORE IMPORTANT THAN TOUMA?

SO ...

TO PUT MYSELF IN TAICHI'S SHOES...

I-IF I WERE ...

I-IT'S JUST ...

SO I WANTED TO TELL HIM... THAT IF HE NEEDED IT, I WOULD BE THERE FOR HIM.

I WOULD WANT TO GO SOMEWHERE I'D FEEL SAFE AND CAN RELAX ...

I...PROBABLY WOULDN'T WANT TO BE AROUND ANYONE BUT...

BUT YORKIE TOLD ME TO STAY WITH HIM TOO.

BUT I DON'T KNOW WHAT HE'S FEELING SO I MIGHT JUST BE AN ANNOYANCE.

SO I THOUGHT I COULD HELP, EVEN IF IT WAS JUST A LITTLE...

IF LEFT ALONE, I MIGHT HAVE BROKEN DOWN.

SO THEN,

THE REASON YOU CHOSE TAICHI WAS ...

PITY?

NO.

IN THAT CASE,

YOU LIKE TAICHI MORE THAN TOUMA?

RIGHT NOW,

W-WHEN I...

BUT THEY'RE IMPORTANT IN DIFF-ERENT WAYS.

THEY'RE BOTH IMPOR-TANT TO ME,

WHAT... DOES IT MEAN TO "LIKE" SOMEONE?

HE'S SO COOL AND HANDSOME ...

WHEN I THINK ABOUT HIM, IT SKIPS A BEAT...

I LOOK AT TOUMA MY HEART SKIPS A BEAT.

HE REALLY IS AMAZING ...

I THOUGHT WHAT I WANTED WAS TO BECOME REALLY CLOSE WITH HIM.

AND LEARN MORE ABOUT HIM...

I WANT TO TALK WITH HIM EVEN MORE,

WHENEVER I CAN TALK TO HIM, EVEN IF IT'S ONLY BRIEFLY, I FEEL HAPPY.

A-AM I MAKING SENSE?

YEP.

WAAH ...

YEAH. AND TAICHI?

I DO LIKE HIM BUT ...

HE IS IMPOR-TANT TO ME AND ...

GET A LITTLE NERVOUS AROUND HIM...

BUT, WELL, ACTUALLY I...

TAICHI IS...

FUN TO BE AROUND.

TAICHI IS...

HE'S STOOD BY ME AS WE'VE STRUGGLED TOGETHER AND WORKED HARD TOGETHER.

I FEEL RELAXED LIKE WHEN I'M WITH YOU, MASUMI.

HE'S EASY TO TALK TO.

AT TIMES ...

BUT ...

WHEN HE'S SAD, I ALSO FEEL SAD.

IT HURTS ME TO SEE HIM IN PAIN.

WHEN TAICHI LAUGHS, I FEEL HAPPY.

I SEE HIM AS A MAN.

I ALSO STARTED TO THINK THE SAME WAY...

BUT WHEN TAICHI SAID I CAN'T HAVE SO MANY IMPORTANT PEOPLE ...

IT'S NOT ABOUT WHO I PREFER ...

UM, WELL ...

SO... IT'S NOT THAT ...

I'M SORRY YOU PROBABLY HAVE NO IDEA WHAT I MEAN.

THE MORE I TALK ABOUT IT, THE LESS I UNDESTAND TOO.

WHERE DOES THAT FEELING COME FROM? HOW IS IT DIFFERENT FROM JUST BEING FRIENDS?

BUT I WONDER WHAT ON EARTH DOES "LIKING" SOMEONE REALLY MEAN?

EVERYONE, MASUMI... UM, WELL ...

LET'S SAY THAT...

HOW WOULD THAT MAKE YOU FEEL?

TOUMA AND I WERE DATING.

IT'S NOT LIKE THAT!

NO!

HUH...?! MASUMI!

OR WALKING WITH OUR ARMS AROUND EACH OTHER'S SHOULDERS.

TOUMA AND I DATING, HOLDING HANDS,

BUT TRY TO SERIOUSLY IMAGINE IT.

WE'RE JUST SPEAKING HYPOTHETICALLY.

BUT I THINK YOU WOULD SUIT EACH OTHER.

I-I'D BE A LITTLE LONELY ...

SO PRETTY

HOW WOULD YOU FEEL?

AND WHAT ABOUT TAICHI?

I DATED HIM?

WHAT IF ...

HA!

UH ...

IT'S FINE.

FUT-ABA,

SORRY, SORRY.

I'M FINE.

HUH? HUH?

YOU'RE SO EASY TO READ!

MAS-UMI?

?

AHAHAHA!

YOU REALLY DO LIKE TAICHI.

WELL, WE HAD GOTTEN SOAKED BY THE RAIN ...

WHAT?

WE JUST WENT HOME STRAIGHT AWAY ...

BUT AFTER THAT? DID YOU TALK? TEXT?

BY THE WAY, WHAT HAPPENED AFTER YOU TWO TOOK SHELTER FROM THE RAIN?

HUH ?!

... WELL? WHAT WILL YOU DO?

AND WHY YOU'VE NOT BEEN YOURSELF AS OF LATE.

SO THAT'S WHY YOU HAVEN'T GONE TO SEE TOUMA UNTIL TODAY.

... I SEE.

I...

FROM NOW ON-WARDS?

SO WHAT ARE YOU GOING TO DO?

THEY'RE BOTH IN A TOUGH SPOT AT THE MOMENT AND THEY ALSO NEED TO STUDY ...

I WANT BOTH TAICHI AND TOUMA TO GET BETTER ...

WON'T DO ANYTHING ...

IT FEELS LIKE I'D BE A HINDRANCE WHATEVER I TRIED TO DO...

BUT THERE'S NOTHING I CAN DO ...

HOW DOES TAICHI SEE ME ...?

BUT ...

I WAS THINKING THAT MAYBE IF I HAD MET HIM TODAY THEN...

SFX: SHOCK

BZZ BZZ

SFX: MESSAGE TONE

I WAS JUST USING ...

...

IT'S JUST ...

LIKE EVERY-ONE SAID ...

S-S-SORRY!

I FORGOT TO PUT IT ON SILENT.

AH.

ICHINOSE

docomo

Cancelled

16:01

Taichi did you already get on the train?

Read 16:13

Cancelled

16:19

Cancelled

16:32

Today

Wanna meet up tomorrow?

15:42

Enter your message

A sudden message
Bit by bit
their relationship
is slowly
changing!

☆次回は9月27日水配信予定です！